



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/196
5 March 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЗИМБАБВЕ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 4 МАРТА 1998 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению Генерального секретаря Организации африканского единства (ОАЕ) д-ра Салима Ахмеда Салима имею честь просить о распространении прилагаемого письма, касающегося обеспокоенности ОАЕ по поводу продолжающегося спора между Ливийской Арабской Джамахирией и Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с инцидентом над Локерби, в качестве документа Совета Безопасности.

Мачивеньика Т. МАПУРАНГА
Посол
Постоянный представитель Зимбабве
при Организации Объединенных Наций
Представитель нынешнего Председателя ОАЕ

Приложение

Письмо Генерального секретаря Организации африканского единства
от 4 марта 1998 года на имя Генерального секретаря

Обращаюсь к Вам с этим письмом, чтобы еще раз довести до Вашего сведения обеспокоенность Организации африканского единства (ОАЕ) по поводу продолжающегося спора между Ливийской Арабской Джамахирией и Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с инцидентом над Локерби.

Как Вам известно, ОАЕ, совместно с Лигой арабских государств и другими организациями, предпринимала усилия с целью содействия надежному и мирному урегулированию кризиса. В этой связи ОАЕ неизменно призывала к отмене санкций, введенных Советом Безопасности в отношении Ливийской Арабской Джамахирии. Она также призывала Совет Безопасности рассмотреть три варианта, которые были представлены на его рассмотрение совместно ОАЕ и Лигой арабских государств, а именно:

- а) Вариант 1. Подозреваемых судят в третьей, нейтральной стране, которую определит Совет Безопасности;
- б) Вариант 2. Подозреваемых судят в Международном Суде в Гааге шотландские судьи в соответствии с шотландским правом;
- с) Вариант 3. Подозреваемых судит специальный уголовный трибунал, учрежденный в штаб-квартире Международного Суда в Гааге.

Спор между Ливийской Арабской Джамахирией и Соединенными Штатами и Соединенным Королевством снова был предметом обсуждения на очередной сессии Совета министров ОАЕ, состоявшейся в Аддис-Абебе 25-28 февраля 1998 года. Совет министров подтвердил свою позицию по данному вопросу и решительно поддержал призыв Ливийской Арабской Джамахирии созвать в соответствии со статьей 31 Устава Организации Объединенных Наций открытое заседание Совета Безопасности в марте 1998 года. Совет министров попросил меня также направить Вам письмо с выражением обеспокоенности нашей организации и ее искренней заинтересованности в скорейшем и мирном урегулировании кризиса.

Буду признателен за содействие в распространении настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Салим Ахмед САЛИМ
